

GEMEINDE RIFFIAN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI RIFIANO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 227

Sitzung vom - Seduta del

11.08.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Alexander Turato	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Dr. Paulina Pircher	Vice-sindaca		
Referent/in	Alexa Pöhl	Assessore/a		
Referent/in	Josef Rottensteiner	Assessore/a		
Referent/in	Christian Unterweger	Assessore/a		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella qualità di Sindaco assume la presidenza.
La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Lizenzamt - Zuweisung von Gästebetten -
Erstellung des Vorschlags für die Rangliste
der bis zum 30.06.2026 eingereichten
Anträge**

**Ufficio licenze - Assegnazione di posti letto -
redazione di una proposta per la graduatoria
delle domande presentate entro il 30.06.2026**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Artikel 34, Absatz 6, und in den Artikel 38, Absatz 4, des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, die jeweils für die gastgewerbliche Tätigkeit und für die private Vermietung von Gästezimmern und möblierten Ferienwohnungen sowie für die Beherbergung im Rahmen von Urlaub auf dem Bauernhof eine Bettenobergrenze auf Gemeindeebene einführen;

in den Artikel 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25, wonach die Bettenobergrenze auf Gemeindeebene von der Landesregierung auf der Grundlage der Erhebung und der Festlegung der Anzahl der gastgewerblichen und der nicht gastgewerblichen Gästebetten auf Betriebsebene gemäß den Artikeln 3 und 4 des vorgenannten Dekrets des Landeshauptmanns festgesetzt wird;

in den Artikel 10 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25, welcher ein Vorschussskontingent an Gästebetten auf Gemeindeebene vorsieht, das mit Beschluss der Landesregierung den einzelnen Gemeinden zugeteilt wird, um die weitere touristische Entwicklung zu ermöglichen;

Festgehalten, dass die Ausstattung und die Befüllung des Gästebettenkontingents auf Gemeindeebene gemäß den Vorgaben von Artikel 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25 erfolgt;

Festgestellt, dass das Vorschussskontingent an Gästebetten auf Gemeindeebene mit Beschluss der Landesregierung vom 7. Februar 2023, Nr. 122 bestimmt worden ist und dieser Gemeinde 44 Vorschussbetten zugewiesen worden sind;

dass diese auf Vorschlag des Gemeindeausschusses, mit Anordnung des Bürgermeisters Nr. 40 vom 29.10.2024 vergeben wurden;

dass gemäß Beschluss der Landesregierung vom 7. Februar 2023, Nr. 122 in den ersten beiden Jahren Vorschussbetten nur an Betriebe mit weniger als 40 Betten zugewiesen werden dürfen und die Gemeinde unabhängig von dieser vorgenannten Einschränkung vor und nach dieser Zweijahresfrist zusätzliche Zuweisungskriterien zugunsten kleiner Betriebe vorsehen darf;

Nach Einsichtnahme in die Artikel 8 und 10 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25, welche bestimmen, dass die Zuweisung von Gästebetten aus dem Gästebettenkontingent auf Gemeindeebene und die Zuweisung von Gästebetten aus dem Vorschussskontingent auf Gemeindeebene nach Kriterien und Modalitäten erfolgt, die von der Gemeinde mit eigener Verordnung festgelegt werden, unter Berücksichtigung der vorhandenen Infrastruktur, der Er-

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'articolo 34, comma 6, nonché l'articolo 38, comma 4, della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9, i quali introducono rispettivamente per gli esercizi pubblici e per l'affitto di camere e appartamenti ammobiliati per ferie, nonché per l'attività ricettiva nell'ambito dell'agriturismo un limite massimo di posti letto a livello comunale;

l'articolo 5 del decreto del Presidente della Provincia del 26 settembre 2022, n. 25, in base al quale il limite massimo di posti letto a livello comunale viene fissato ai sensi degli articoli 3 e 4 del predetto decreto dalla Giunta provinciale sulla base del rilevamento e la determinazione del numero dei posti letto di esercizi pubblici e di esercizi a carattere non alberghiero a livello di singolo esercizio;

l'articolo 10 del decreto del Presidente della Provincia del 26 settembre 2022, n. 25, il quale per consentire un ulteriore sviluppo del turismo prevede un contingente anticipato di posti letto a livello comunale, il quale viene assegnato con deliberazione della Giunta provinciale ai rispettivi comuni;

Dato atto che la composizione e il popolamento del contingente dei posti letto a livello comunale avviene secondo le prescrizioni dell'articolo 6 del decreto del Presidente della Provincia del 26 settembre 2022, n. 25;

Rilevato che il contingente anticipato di posti letto a livello comunale è stato fissato con deliberazione della Giunta provinciale del 7 febbraio 2023, n. 122 e che a questo Comune sono stati assegnati 44 posti letto del contingente anticipato;

che questi sono stati assegnati su proposta della Giunta comunale con ordinanza del Sindaco n. 40 del 29.10.2024;

che ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale del 7 febbraio 2023, n. 122 nei primi due anni i posti letto del contingente anticipato possono essere assegnati soltanto a strutture con meno di 40 letti e che il comune indipendentemente dalla limitazione predetta può prevedere prima e dopo questi due anni criteri di assegnazione ulteriori a favore delle piccole strutture;

Visti gli articoli 8 e 10 del decreto del Presidente della Provincia del 26 settembre 2022, n. 25, i quali stabiliscono che l'assegnazione di posti letto dal contingente a livello comunale e dal contingente anticipato a livello comunale avviene secondo i criteri e le modalità stabiliti dal Comune con proprio regolamento, tendendo in considerazione le infrastrutture presenti, la raggiungibilità e le risorse necessarie;

reichbarkeit und der erforderlichen Ressourcen;

Festgestellt, dass mit Dekret des Landeshauptmanns vom 13. April 2026, Nr. 10, am Ende des oben genannten Art. 8 im Abs. 1 folgende Sätze hinzugefügt wurden: „Die Zuweisung von Gästebetten für die Vermietung zu touristischen Zwecken gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12, erfolgt vorzugsweise an jene Antragstellerinnen und Antragsteller, die die Tätigkeit an ihrem Wohn- oder Rechtssitz ausüben. Zuweisungen, die zur Folge haben, dass die Tätigkeit von der Antragstellerin oder dem Antragsteller insgesamt in mehr als zwei Wohneinheiten ausgeübt wird, sind nicht zulässig.“;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 8 vom 22.04.2024, sowie in die Abänderung derselben, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 16 vom 16.07.2024;

Festgestellt, dass aus dem Gästebettenkontingent auf Gemeindeebene folgende Gästebetten zugewiesen werden können:

- a) Nr. 58 Gästebetten für gastgewerbliche Betriebe gemäß Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58;
- b) Nr. 0 Gästebetten für die Vermietung gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 (Privatzimmervermietung);
- c) Nr. 1 für die Vermietung gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 (Urlaub auf dem Bauernhof);

dass innerhalb 30.06.2026 insgesamt 4 Anträge bei dieser Gemeinde eingegangen sind:

- 3 Anträge um Zuweisung von insgesamt 13 Gästebetten der Kategorie „b) Gästebetten für die Vermietung gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12“ und
- 1 Antrag um Zuweisung von 4 Betten bezüglich der Kategorie „c) Gästebetten für die Vermietung gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7“;

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 der genannten Verordnung, welcher die Kriterien für die Zuweisung der Gästebetten aus dem Gästebettenkontingent auf Gemeindeebene regelt;

in den Art. 8, welcher die Kriterien für die Zuweisung der Gästebetten aus dem Vorschusskontingent auf Gemeindeebene regelt;

Festgestellt, dass gemäß Art. 9 bei der Erstellung der Rangliste jene Betriebe vorgereiht werden, die den allgemeinen Kriterien besser entsprechen und die die meisten Vorzugskriterien auf sich vereinen können. Im Falle von Gleichstand wird der Betrieb vorgereiht, dessen Antrag um Zuweisung zeitlich vorher bei der Gemeinde eingelangt ist;

Dato atto che, con decreto del Presidente della Provincia del 13 aprile 2026, n. 10, alla fine del comma 1 del succitato art. 8 sono stati aggiunti i seguenti periodi: “L’assegnazione di posti letto per l’affitto a scopi turistici ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n.12, avviene in via preferenziale a favore delle e dei richiedenti che svolgono l’attività presso la loro residenza o sede legale. Non sono ammesse assegnazioni che comportino lo svolgimento dell’attività da parte della o del richiedente complessivamente in più di due unità immobiliari.”;

Visto il regolamento per l’assegnazione di posti letto a livello comunale, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 22.04.2024, nonché la modifica del regolamento, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 16 del 16.07.2024;

Accertato che dal contingente di posti letto a livello comunale possono essere assegnati i seguenti posti letto:

- a) n. 58 posti letto per esercizi pubblici ai sensi della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58;
- b) n. 0 posti letto per l’affitto ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 (affittacamere privato);
- c) n. 1 posto letto per l’affitto ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 (agriturismo);

che entro il 30.06.2026 a questo Comune sono pervenute 4 domande:

- 3 domande di assegnazione di un totale di 13 posti letto riguardante la categoria „b) posti letto per l’affitto ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12“ e
- 1 domanda di assegnazione di 4 posti letto riguardante la categoria „c) posti letto per l’affitto ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7“;

Visto l’art. 7 del regolamento citato, che disciplina i criteri per l’assegnazione di posti letto dal contingente di posti letto a livello comunale;

l’art. 8 del regolamento citato, che disciplina i criteri per l’assegnazione di posti letto dal contingente anticipato a livello comunale;

Constatato che secondo l’art. 9 del citato regolamento nella redazione della graduatoria viene data precedenza a quegli esercizi che corrispondono di più ai criteri generali e che dispongono di più criteri preferenziali. In caso di parità viene data la precedenza a quell’esercizio la cui richiesta di assegnazione è pervenuta prima al

comune;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
57QG5HDBjzhtn+qWKbmS3Oiw+jB2VdkBU9p qaoQcht0= vom 10.08.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
KOrkhqMaERqa1SeWE5ytvCMphZ7pKLAY3sE eZr1kBdY= vom 10.08.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
57QG5HDBjzhtn+qWKbmS3Oiw+jB2VdkBU9p qaoQcht0= del 10.08.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
KOrkhqMaERqa1SeWE5ytvCMphZ7pKLAY3sE eZr1kBdY= del 10.08.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. den beiliegenden Vorschlag für die Rangliste der zum 30.06.2026 eingereichten Anträge um Zuweisung von Gästebetten aus dem Gemeindekontingent und dem Vorschusskontingent auf Gemeindeebene zu genehmigen, welcher wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme bildet, auf dessen Grundlage 1 Gästebett (0 aus dem Vorschusskontingent, 1 aus dem Gemeindekontingent) zugewiesen werden können:

- Firma Oberprantacher Patrick, Nr. 1 Bett für die Vermietung gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 (Urlaub auf dem Bauernhof);

2. festzuhalten, dass die Erstellung der Rangliste, die Zuweisung der Gästebetten oder die Ablehnung der Anträge um Zuweisung der Gästebetten gemäß dem Artikel 9 der Verordnung für die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene mit begründeter Maßnahme des Bürgermeisters auf Vorschlag des Gemeindevorstandes erfolgt;

3. festzuhalten, dass aus dieser Rangordnung kein Recht auf Zuweisung für künftig verfügbare Betten erwächst, da jedes Semester eine neue Rangordnung erstellt wird für welche wieder neu angesucht werden muss;

4. dass gemäß den Bestimmungen in den Artikeln 34 und 38 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, ohne vorherige Zuweisung von

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di approvare l'allegata proposta per la graduatoria delle domande per l'assegnazione di posti letto dal contingente dei posti letto a livello comunale e contingente anticipato a livello comunale presentate entro il 30.06.2026, che costituisce parte essenziale ed integrante del presente provvedimento, in base della quale 1 posto letto (0 dal contingente anticipato, 1 dal contingente a livello comunale) possono essere assegnati:

- ditta Oberprantacher Patrick, n. 1 posto letto per l'affitto ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 (agriturismo);

2. di dare atto che, ai sensi dell'articolo 9 del regolamento per l'assegnazione di posti letto a livello comunale, la redazione della graduatoria, l'assegnazione dei posti letto oppure il rigetto delle richieste di assegnazione dei posti letto avviene con provvedimento motivato del Sindaco su proposta della Giunta comunale;

3. dando atto, che da questa graduatoria non deriva alcun diritto all'assegnazione di letti disponibili in futuro, poiché ogni semestre viene stilata una nuova graduatoria per la quale è necessario fare nuovamente domanda;

4. che ai sensi degli articoli 34 e 38 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, senza preventiva assegnazione di posti letto da parte del Co-

Gästebetten durch die Gemeinde weder eine Erlaubnis für die Ausübung einer gastgewerblichen Beherbergungstätigkeit ausgestellt, noch eine Tätigkeitsmeldung für die Beherbergung im Rahmen der privaten Vermietung von Gästezimmern und möblierten Ferienwohnungen oder für die Beherbergung im Rahmen von Urlaub auf dem Bauernhof eingereicht werden darf, wenn dies eine Erhöhung der Bettenanzahl zur Folge hat;

5. dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwächst.

mune non può essere rilasciata alcuna autorizzazione per un'attività ricettiva nell'ambito di un esercizio pubblico e non possono essere presentate denunce di attività per l'affitto di camere e appartamenti ammobiliati per ferie o per l'attività ricettiva nell'ambito dell'agriturismo, se questo determina un aumento dei posti letto;

5. che dal presente provvedimento non conseguono spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo